Организация Объединенных Наций S/2019/915



Совет Безопасности

Distr.: General
29 November 2019
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 29 ноября 2019 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить настоящим семьдесят четвертый ежемесячный доклад Генерального директора Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО), представленный во исполнение пункта 12 резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности (см. приложение). Доклад охватывает период с 24 октября по 23 ноября 2019 года.

Я отмечаю, что Группа по оценке объявлений продолжает прилагать усилия для прояснения всех нерешенных вопросов, касающихся первоначального объявления, представленного Сирийской Арабской Республикой ОЗХО. В этой связи и в продолжение работы, проделанной в ходе предыдущих консультаций, Группа была направлена в Сирийскую Арабскую Республику для проведения двадцать второго раунда консультаций в период с 14 по 23 октября 2019 года. Исполнительному совету ОЗХО будет доложено об итогах этой работы соответствующим образом.

Я отмечаю, что согласно решению EC-83/DEC.5 Исполнительного совета ОЗХО Технический секретариат провел 6–11 ноября 2019 года шестой раунд инспекций на объектах «Барза» и «Джамрайя» сирийского Центра научных изысканий и исследований.

Кроме того, Технический секретариат ОЗХО проводит анализ разъяснений, представленных Сирийской Арабской Республикой 7 ноября 2019 года в отношении включенного в список 2 химического вещества, которое было обнаружено в одном из образцов, отобранных на объекте «Барза» в ходе третьего раунда инспекций.

В настоящее время миссия ОЗХО по установлению фактов анализирует информацию, собранную в ходе ее работы в Сирийской Арабской Республике в период с 25 октября по 5 ноября 2019 года и касающуюся инцидента, произошедшего в Алеппо 24 ноября 2018 года, и инцидента, имевшего место в Ярмуке, Дамаск, 22 октября 2017 года. Помимо этого, миссия планирует дальнейшие визиты и своевременно доложит Исполнительному совету ОЗХО о результатах своей работы.

Я отмечаю, что следующий доклад о ходе осуществления решения о выявлении лиц, виновных в применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике (C-SS-4/DEC.3), должен быть представлен Исполнительному совету ОЗХО на его девяносто третьей сессии, которая состоится 10–13 марта 2020 года.





Я имел удовольствие встретиться с Генеральным директором ОЗХО Фернандо Ариасом во время его визита в Нью-Йорк 6 ноября 2019 года и вновь заявил ему о своей поддержке работы ОЗХО.

Я вновь заявляю о том, что применение химического оружия кем бы то ни было и где бы то ни было является недопустимым и что безнаказанность за его применение в равной степени неприемлема. Крайне важно выявлять и привлекать к ответственности всех тех, кто применяет химическое оружие. Единство в Совете Безопасности имеет ключевое значение для выполнения этого неотложного обязательства.

(*Подпись*) Антониу **Гутерриш**

Приложение

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Имею честь препроводить Вам мой доклад «Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия», подготовленный согласно соответствующим положениям решения EC-M-33/DEC.1 Исполнительного совета ОЗХО и резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций — оба документа от 27 сентября 2013 года, — для направления Совету Безопасности. Мой доклад охватывает период с 24 октября по 23 ноября 2019 года, а также требования по отчетности, предусмотренные в решении EC-M-34/DEC.1 Исполнительного совета от 15 ноября 2013 года.

(*Подпись*) Фернандо **Ариас**

Добавление

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Записка Генерального директора Организации по запрещению химического оружия

Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия

История вопроса

1. В соответствии с подпунктом 2 f) решения тридцать третьего заседания Исполнительного совета (далее «Совет») (документ EC-M-33/DEC.1 от 27 сентября 2013 года) Технический секретариат (далее «Секретариат») должен ежемесячно докладывать Совету о выполнении этого решения. В соответствии с пунктом 12 резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций доклад Секретариата также должен представляться Совету Безопасности через Генерального секретаря.

2. На своем тридцать четвертом заседании Совет принял решение «Подробные требования в отношении уничтожения сирийского химического оружия и сирийских объектов по производству химического оружия» (документ EC-M-34/DEC.1 от 15 ноября 2013 года). В пункте 22 этого решения Совет постановил, что Секретариат должен представлять доклады о его выполнении «в сочетании со своей отчетностью, предусмотренной в подпункте 2 f) решения Совета EC-M-33/DEC.1».

3. На своем сорок восьмом заседании Совет принял решение «Доклады миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии» (документ EC-M-48/DEC.1 от 4 февраля 2015 года), приняв к сведению намерение Генерального директора включать доклады миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии (МУФ), а также информацию об их обсуждении в Совете в ежемесячные доклады, которые представляются согласно резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Кроме того, на своей восемьдесят первой сессии Совет принял решение «Доклад Генерального директора относительно объявления и связанных с ним материалов, представленных Сирийской Арабской Республикой» (документ EC-81/DEC.4 от 23 марта 2016 года), отметив намерение Генерального директора представлять информацию об осуществлении этого решения.

4. На своей восемьдесят третьей сессии Совет принял решение «Доклады совместного механизма ОЗХО — Организации Объединенных Наций по расследованию относительно применения химического оружия в Сирийской Арабской Республике» (документ EC-83/DEC.5 от 11 ноября 2016 года). В подпункте 12 a) этого решения Совет постановил, что Генеральный директор «регулярно информирует Совет о выполнении настоящего решения и включает информацию о его выполнении в свой ежемесячный доклад, который представляется Совету Безопасности Организации Объединенных Наций через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в отношении решения EC-M-33/DEC.1».

5. Таким образом, в соответствии с вышеупомянутыми решениями Совета представляется настоящий семьдесят четвертый ежемесячный доклад, который включает информацию, касающуюся периода с 24 октября по 23 ноября 2019 года.

Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой в выполнении требований решений Исполнительного совета EC-M-33/DEC.1 и EC-M-34/DEC.1

6. Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой, является следующим:

a) как указано в предыдущих докладах, Секретариат проверил уничтожение всех 27 объектов по производству химического оружия (ОПХО), объявленных Сирийской Арабской Республикой;

b) в соответствии с пунктом 19 документа EC-M-34/DEC.1 19 ноября 2019 года Сирийская Арабская Республика представила Совету свой семьдесят второй ежемесячный доклад о деятельности на ее территории, связанной с уничтожением ее химического оружия и ОПХО (документ EC-93/P/NAT.2 от 19 ноября 2019 года).

Прогресс в ликвидации сирийского химического оружия государствами-участниками, принимающими деятельность по уничтожению

7. Как указано в предыдущих докладах, все объявленные Сирийской Арабской Республикой химикаты, которые были вывезены с ее территории в 2014 году, уничтожены.

Деятельность, проводимая Техническим секретариатом в отношении решений Исполнительного совета EC-81/DEC.4 и EC-83/DEC.5

8. Группа по оценке объявлений (ГОО) продолжает прилагать усилия для прояснения всех нерешенных вопросов, касающихся первоначального объявления Сирийской Арабской Республики в соответствии с пунктом 3 решения Совета EC-81/DEC.4 и пунктом 6 решения Совета EC-83/DEC.5.

9. 14–23 октября 2019 года ГОО была развернута в Сирийской Арабской Республике для проведения двадцать второго раунда консультаций. Эти консультации основывались на работе, проведенной во время двух предыдущих раундов, которые состоялись в марте и апреле 2019 года соответственно. Совету будет соответствующим образом доложено об итогах этого развертывания и о дополнительной информации, которая может быть предоставлена Сирийской Арабской Республикой и/или собрана ГОО, а также о результатах анализа информации и проб, полученных ГОО во время предыдущих раундов консультаций.

10. В соответствии с пунктом 10 решения Совета EC-83/DEC.5 Секретариат продолжает оценивать условия для проведения инспекций на объектах, указанных совместным механизмом ОЗХО — Организации Объединенных Наций по расследованию в его третьем и четвертом докладах. Согласно пункту 11 решения Совета EC-83/DEC.5 Секретариат в июле 2019 года провел пятый раунд инспекций на объектах «Барза» и «Джамрайя» Центра научных изысканий и исследований (ЦНИИ). Шестой раунд инспекций был проведен 6-11 ноября 2019 года. Совету будет в установленном порядке доложено об итогах этих инспекций.

11. Во время третьего раунда инспекций, проведенного в ноябре 2018 года, в одной из проб, отобранных на объектах «Барза» ЦНИИ, был обнаружен химикат Списка 2.B.04. После того как Секретариат направил запрос о предоставлении разъяснений относительно этого сделанного по результатам работы заключения, Сирийская Арабская Республика провела расследование по этому вопросу и представила разъяснение в вербальной ноте от 7 ноября 2019 года. Секретариат проводит анализ этого разъяснения и по завершении анализа направит ответ

Сирийской Арабской Республике. Секретариат доложит в установленном порядке Совету о прогрессе в прояснении этого вопроса.

Другие мероприятия, осуществляемые Техническим секретариатом в отношении Сирийской Арабской Республики

12. С 4 по 6 ноября 2019 года Генеральный директор посетил Организацию Объединенных Наций в Нью-Йорке, где выступил в Совете Безопасности Организации Объединенных Наций и встретился со старшими должностными лицами Организации Объединенных Наций для обсуждения вопросов, связанных с химическим оружием и Сирийской Арабской Республикой. После своего выступления в Совете Безопасности 5 ноября, после которого было отведено время на вопросы и ответы, Генеральный директор провел двустороннюю встречу с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций.

13. Согласно решению Совета «Сводные планы уничтожения и проверки 12 объявленных объектов по производству химического оружия в Сирийской Арабской Республике» (документ EC-M-43/DEC.1 от 24 июля 2014 года) 12–19 ноября 2019 года сотрудники Секретариата были направлены в Сирийскую Арабскую Республику для четвертого ежегодного посещения пяти герметизированных подземных сооружений, проверенных ранее в качестве уничтоженных.

14. Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС) продолжает оказывать поддержку миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике в соответствии с трехсторонним соглашением между ОЗХО, ЮНОПС и Сирийской Арабской Республикой.

15. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада в составе миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике находился один сотрудник ОЗХО.

Деятельность, проведенная в связи с миссией ОЗХО по установлению фактов в Сирии

16. Руководствуясь решениями Совета EC-M-48/DEC.1 и EC-M-50/DEC.1 (от 23 ноября 2015 года), а также резолюцией 2209 (2015) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, МУФ продолжает изучать всю имеющуюся информацию, касающуюся утверждений о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике.

17. МУФ была развернута в Сирийской Арабской Республике с 25 октября по 5 ноября 2019 года с целью опроса очевидцев и сбора дополнительной информации относительно инцидентов, произошедших в Алеппо 24 ноября 2018 года и в Ярмуке, Дамаск, 22 октября 2017 года. В настоящее время МУФ анализирует собранную в ходе этого развертывания информацию и планирует дальнейшие развертывания; она доложит Совету о результатах этой работы в установленном порядке.

Деятельность Технического секретариата в связи с решением C-SS-4/DEC.3 четвертой специальной сессии Конференции государств-участников, связанная с применением химического оружия в Сирийской Арабской Республике

18. В решении C-SS-4/DEC.3 (от 27 июня 2018 года), которое было принято Конференцией государств-участников (далее «Конференция») на ее четвертой специальной сессии, рассматривается, среди прочего, вопрос о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике.

19. Согласно пункту 10 документа C-SS-4/DEC.3 Секретариат учредил группу по расследованию и идентификации (ГРИ) для выявления виновных в применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике путем установления и отражения в докладах всей информации, потенциально касающейся происхождения такого химического оружия, в тех случаях, когда МУФ устанавливается или было установлено, что применение или вероятное применение имело место, и в тех случаях, в отношении которых не был выпущен доклад совместного механизма ОЗХО — Организации Объединенных Наций по расследованию. ГРИ начала расследования и обратилась к государствам-участникам с просьбой о сотрудничестве.

20. Согласно пункту 24 решения C-SS-4/DEC.3 очередной доклад о ходе осуществления этого решения будет представлен Совету на его девяносто третьей сессии, которая состоится 10–13 марта 2020 года.

Дополнительные ресурсы

21. Как сообщалось ранее, в ноябре 2015 года был создан целевой фонд для миссий в Сирии с целью поддержки МУФ и других остающихся видов деятельности, включая деятельность ГОО и ГРИ, а также проводимые два раза в год инспекции ЦНИИ. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада общий объем взносов в этот фонд составил 30,2 млн. евро. Соглашения о взносах были заключены с Австралией, Германией, Данией, Канадой, Монако, Нидерландами, Новой Зеландией, Норвегией, Республикой Корея, Словенией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Финляндией, Францией, Чили, Швейцарией, Швецией и Европейским союзом.

Заключение

22. Будущая работа миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике будет главным образом сосредоточена на деятельности МУФ; на осуществлении решений Совета EC-83/DEC.5 и EC-81/DEC.4, включая урегулирование вопросов, касающихся объявления; на проведении инспекций на объектах «Барза» и «Джамрайя» ЦНИИ; и на осуществлении решения Конференции C-SS-4/DEC.3.